

Spare Parts List

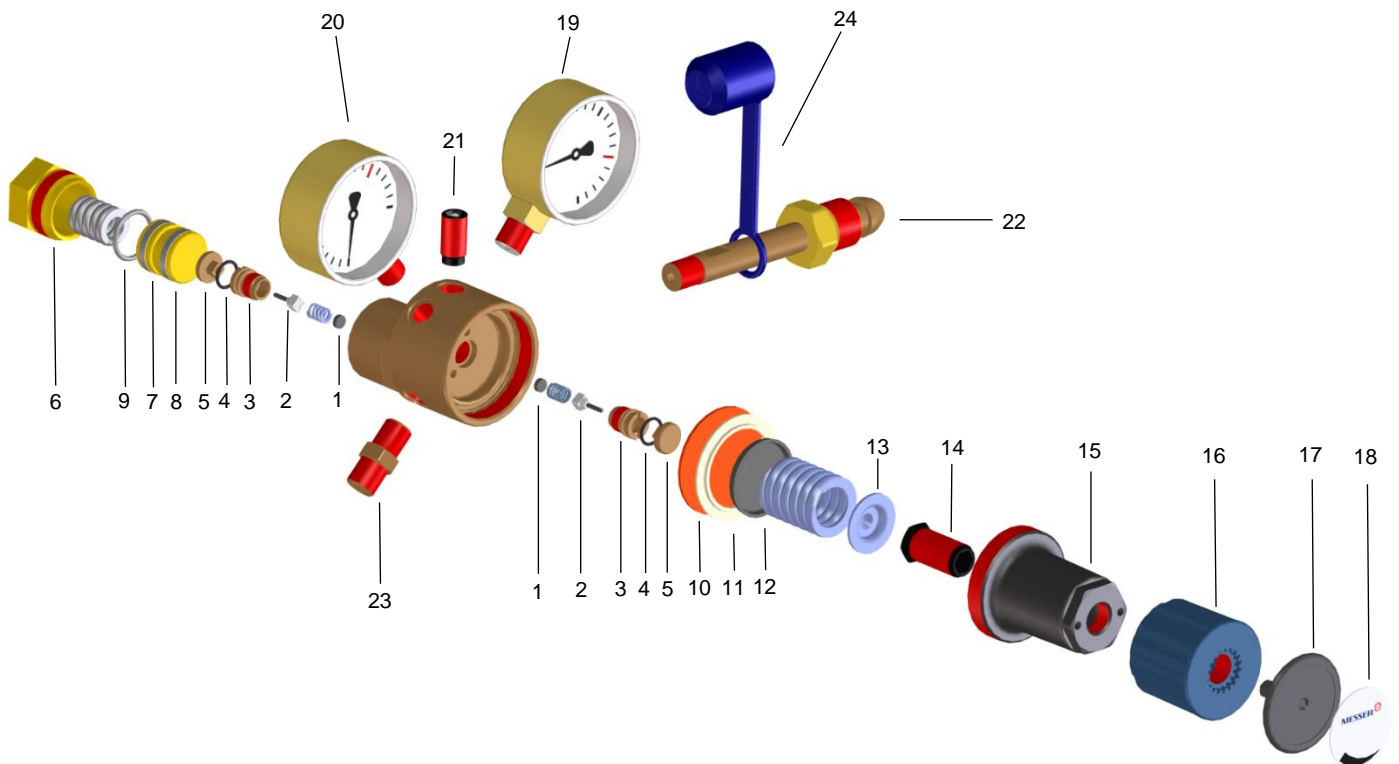
Pressure regulator TORNADO
Type of gases: Oxygen

Liste des pièces de rechange

Régulateur de pression TORNADO
Type de gaz : Oxygène

Lista de requestos

regulador de presión TORNADO
Tipo de gases: Oxígeno



Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
1- 24	Druckregler TORNADO Pressure regulator TORNADO Régulateur de pression TORNADO regulador de presión TORNADO	9/16R UNF 770.21899	BS 3/8R 770.21897
1	Filterscheibe Filter disk Disque filtrant Disco filtrante	717.02945	→
2	Ventilkegel Valve cone Cone de soupape Patillo valvula	62ED0046	→
3	Ventilsitz Valve seat Tuyau Pipa	717.06002	→
4	O-Ring 11 x 1,5 O-ring Joint torique Junta tórica	032.9478	→
5	Gegendruckstück Counterpressure piece Pièce de contre-pression Pieza de contrapresión	717.04912	→
6	Verschußschraube Locking screw Vis de fermeture Tomillo obturador	717.05044	→
7	Kolben Piston Piston Pistón	717.05048	→
8	Geschlitzter Ring-Kolben Slit ring piston Piston à segment fendu Pistón de anillo ranurado	717.05047	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
		9/16R UNF	BS 3/8R
9	O-Ring 20,3 x 1 x 13 O-ring Joint torique Junta tórica	329.077	→
10	Membrane Diaphragm Membrane Membrana	717.04905	→
11	Gleitring Slide ring Anneau de glissement Anillo de deslizamiento	717.04906	→
12	Membranplatte Diaphragm plate Membrane plaques Membrana placa	717.04907	→
13	Druckstück Pressure piece Piece en presion Pieza de presion	717.01784	→
14	Einstellschraube Adjusting screw Vis de réglage Tuerca de regulacion	716.10653	→
15	Federdeckel Spring cap Couvercle de resort Trapa del muelle	716.20010	→
16	Stellgriff Adjusting handle Manche dajustage Empunadura resbaladizo	717.06753	→
17	Einlegeteil Insert Insérez Inserte	717.06016	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
		9/16R UNF	BS 3/8R
18	Schild Plate Plaque Placa	717.06026	→
19	Eingangs- Manometer Inlet pressure gauge Manomètre d` entrée Manometre de entrada	770.52251	→
20	Ausgangs- Manometer Outlet pressure gauge Manometre Manometro	770.52260	→
21	Abblaseventil, komplett Relief valve, complete Soupape de evacuation compl. Valvula de escape compl.	717.05943	→
22	Eingangsanschluss, komplett Inlet connection, complete Raccord de jonction compl. Tubuladora compl.	770.21904	→
23	Austrittsstutzen Porch carabine Vestibule carabine Tubo de salida	770.51887	770.51885
24	Staubkappe blau Dust cap blue Cache-poussière bleu Gorro azul para el polvo	716.10675	→

Sicherheitshinweis: Reparaturen dürfen ausschließlich von zertifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Safety note: Repairs may only be carried out by certified specialists.

Consigne de sécurité: les réparations doivent être effectuées exclusivement par des spécialistes certifiés.

Nota de seguridad: Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas certificados.

Änderungen vorbehalten
Subject to alteration
Droit de modification reserve
Salvo modification

ACHTUNG:

Autogenschläuche für Sauerstoff und Brenngase nach DIN EN ISO 3821 bzw. für Flüssiggase nach DIN 4815 müssen an den Schlauchtüllen und Überwurfmutter nach DIN EN 560 mit Presshülsen nach DIN EN 1256 eingebunden sein!

Oxy-fuel hoses for oxygen and fuel gases according to DIN EN ISO 3821 or for liquid gases according to DIN 4815 must be bound to the hose nipple and union nuts according to DIN EN 560 with press sleeves according to DIN EN 1256!

Selon DIN EN ISO 3821, les tuyaux oxycoupages pour oxygène et gaz combustibles, plus particulièrement en ce qui concerne les gaz liquides après DIN 4815, doivent être impliqués à leurs embouts à olive et écrous d'accouplement (suivant DIN EN 560) avec une douille de pressage selon DIN EN 1256

Mangueras Oxy-Fuel para oxígeno y gases combustibles según norma DIN EN ISO 3821 y para gases liquidas según norma DIN 4815. Se tienen que instalar con la tetina para manguera y las tuercas de union según norma DIN EN 560 con casquillos de presion según norma DIN EN 1256.

MESSER Cutting Systems GmbH
Otto-Hahn-Str. 2-4
D-64823 Groß-Umstadt
Tel.: +49 (0) 6078 787-0
Fax: +49 (0) 6078 787-150
E-Mail: info@messer-cutting.com

© Messer Cutting Systems
® = registriertes Warenzeichen
Quality management system